

DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK**Sunday, January 6, 2013****Theophany of Our Lord (Jordan)**

9:00 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners
Blessing of Water (Ukr.)

11:30 AM Lit. Sp. Int. Health of Mary Kate Kelley

Monday, January 7, 2013

10:00 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

Tuesday, January 8, 2013

7:20 AM Lit. + Ivan Gogol (40th Day) r/by Ludmyla

Wednesday, January 9, 2013

7:20 AM Lit. + Anna and Walter Sefchek - Legate

Thursday, January 10, 2013

7:20 AM Lit. + Helen and Rose Gurneak - Legate

Friday, January 11, 2013

8:45 AM Lit. + Anna Turyk (40th Day)

r/by Senior Citizens Club of Assumption Church

Saturday, January 12, 2013

8:00 AM Lit. Special Intention Health of Melanie

Fedynyshyn r/by Parish Friends

5:00 PM Lit. + Anna & Dmytro Pikus r/by Ann Marie Stek

Sunday, January 13, 2013

Epistle - Eph 4:7-13; Gospel - Mt 4:12-17

9:00 AM Lit. Maria Swaryczewska r/by Daughter, Ulana

11:30 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

ACS Brick Fundraiser

Memorial Bricks are being sold to raise funds for the parish school. Each brick can be personalized as a memorial for a family or loved one. The cost is \$50.00 per brick. For information call the rectory at 732-826-0767, or chairman Rozalia Czaban, 973-763-4273.

Annibal Pereira

IN LOVING MEMORY
DOMINGOS PEREIRA

Joanne Kara

IN MEMORY OF THE KOPI, BUDNIAK,
AND KARA FAMILIES

Peter Zulin Sr.

THE ZULIN FAMILY

Gerald Kerzetski

GERALD K. KERZETSKI
CLASS OF 1970

Donna M. Deter

IN MEMORY OF NICHOLAS AND ANNA
ROMANETZ

Donna M. Deter

THE DETER FAMILY

Stephen Zambito

IN MEMORY OF ROSE & STEPHEN PIKUS
THE ZAMBITO FAMILY

Marie Frankel

IN MEMORY OF JOSEF & EVA RYLYK

St. Ann's Society

The Rosary will be recited on Tuesday, January 8, at 7:00 PM in the church. A meeting will follow in the church hall. Hostesses for the meeting are Christine Grausam, Marcia Hunchar, Paula Hunchar, Mariya Hrebeshchenko and Cathy Iacuzio.

Holy Name Society will meet on Tuesday, January 8 at 8:00 PM in the school hall

Theophany House Blessings

Traditional home blessings are by request only, and will take place during the month of January. If you wish to have your home blessed, please sign the sheet in the church vestibule or call the rectory at 732-826-0767.

On Tuesday, Jan. 8, Fr. Ivan will visit homes in Perth Amboy, Carteret, Parlin and Fords.

2013 Church Contribution Envelopes

Not all envelopes are yet available due to continued problems with the printing. Part of our shipment is in good order and these envelopes are available to parishioners in the church hall. If your envelopes are not there, we expect them to be delivered for next weekend. If you do not have your envelopes, you may use a temporary envelope or a plain white envelope; remember to write in your name and the amount donated. You may also use any of your envelopes left over from 2012. Thank you for your patience.

Sincere Thanks

Fr. Ivan would like to thank all those who sent Christmas cards and gifts during the holiday season. May God reward all of you for your kindness and generosity.

Valentine Dance Meeting

Please come to the meeting planning our next Valentine Dance. The meeting will be held in the church hall on Wednesday January 9 at 7:00 p.m. At the meeting the financial report from the New Year's Zabava also will be presented.

St. Mary, St. Demetrius Malanka Celebration will take place on Saturday, January 19, 2013. Music by Fata Morgana Band, Buffet, Open Bar, Midnight Champagne Toast, Hats and Horns all included. Location: St. Demetrius Banquet Center, 691 Roosevelt Ave., Carteret, NJ. Ample parking is available. Doors open at 6:00pm, Dinner served at 7:00pm with Dancing at 8:30pm. Tickets are \$60.00 per person. Please call Hala Kaskiw for tickets at 908-377-6073.

Christmas Carols in Philadelphia

The Annual Festival of Christmas Carols will be held on Sunday, January 13, 2013 at 3 p.m. at the Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia on 827 North Franklin St. This year 18 choirs from different parishes will participate. Everyone is welcome.

VALENTINE DANCE- ZABAVA

Sponsored by our Parish

Saturday, February 9, 2013 at 8:00 p.m.

Music by "OBEREHY"

Delicious, Bountiful Buffet Dinner served at 8:00

p.m. and available all evening

Tickets \$55.00 if purchased by Feb. 3rd - after

Feb. 3rd \$60.00

For tickets and information contact the church

732-826-0767

EMAIL ADDRESSES

At a recent Clergy Conference in Philadelphia, all pastors were requested to obtain the email addresses of the parishioners. We were told that your address would not be given out, as is the case with Assumption Parish. It would only be used by the Office of Communication of the Archeparchy to quickly communicate with all of us. Please fill in the lines below and return this page via the collection basket. Thank you for your cooperation.

Name: _____

Email Address: _____



WHEN THE PRIEST COMES TO BLESS YOUR HOME

Between the Feast of the Theophany and the beginning of the Great Fast-Lent, it is customary in our Holy Church to have our homes blessed by the parish priest with the Holy Water sanctified on this glorious Feast Day. This is an ancient tradition of the Eastern Church and through it we extend the "blessing of Jordan" into our homes and private places." Now sometimes when people hear that it is house blessing time, there is a look of abject panic on their faces exclaiming: "You want to bless my house?" No doubt the possible mountain of clutter, the needle-less stick that was once the Christmas tree in the living room, and other holiday leftovers come to mind with the quick thought— "How can we hide all of this!?" The purpose of the visit is not, in the least, to cause unneeded anxiety to anyone (well maybe the demons...) The Church Fathers speak of the home as a small church. This blessing of our homes underscores and enhances the connection between our parish life and our "HOME CHURCH."

Therefore, it is only right and proper to have our homes sanctified each year as a renewal of this affirmation. If you so desire to have me visit and bless your home, there are a few things that should be prepared to help the event go more smoothly:

- The house blessing is an actual Church service served in the home, so it helps to have the same kind of environment as we try to have in Church. Turn off the TV, radio, XBOX.
- Get the family together (and any friends if they would like to participate) around the dining room table and light the candle, the symbol of our prayer to Christ, "the light of the world." The priest will pray for God's blessing upon your household, as you stand prayerfully around him, and then as he sings the kondak-hymn of Epiphany, he will bless each room of the house with holy water – a blessing for safe-keeping in peace and love (and a renewal of your commitment to live in the same spirit.)
- One member of the family, with a candle, should accompany the priest during this blessing and it is not necessary for all to follow.
- Try to make a path for me. I really doubt that my clerical cassocks was made for walking up and down steps and other such obstacles, especially with hands full, so the less I have to dodge the better.
- Secure pets away from the area, (having the priest attacked by the family iguana is bad...) If it is dark, turn on the lights throughout the house, and make sure that the doors of the rooms you want me to visit are open.
- Remember, this is your time with your priest. If you have any questions or concerns, this is the opportunity for you to express them, and to spend some fellowship with me. Through this, we can grow together in Christian love as members of the family of Christ.



WHEN YOU RECEIVE HOLY COMMUNION,

All Catholics, before receiving Communion, are to be free from serious sin and fast from all food and drink (except water and necessary medicine) for one hour before receiving. The position of standing is meant to show the respect that is due the Most Blessed Sacrament (in our culture, standing up shows respect to someone of importance who enters the room).

When you come to communion stand straight, with your feet a little apart and bearing your weight equally and please do not close your eyes. This may sound strange to some, but in some cases individuals become unstable when their eyes are closed at this moment, and they often lose their balance. This should not take place when you are in front of the chalice to receive our Lord's body and blood. When you get back to your seat in church, then you can enter into such a personal moment of prayer. Please make every effort to have your eyes open, and be aware and alert when you receive the Holy Mysteries.

Also, if you are unstable on your feet, please do not reach out and grab Father's arm when you are receiving communion. You could easily cause him to drop the chalice and spill its contents. If you are unstable, please come up front and stand inside the first pew during the Our Father, and then Father will come to you with Holy Communion. Thank you for your understanding and cooperation.

Fr. Ivan's Corner

• **When is the official name of Christmas Season?**

Christmas Season ends on Stritennia. Stritennia (the Ukrainian word which means "presentation") refers to the Feast of the Presentation of Our Lord in the Temple which is celebrated on February 2nd. This holyday is celebrated 40 days after Christmas and marks the end of the Christmas season. The Presentation of Our Lord in the Temple is a holyday that commemorates the offering and dedication of the baby Jesus to God's service by His mother Mary and father Joseph. On this feast, candles are blessed and distributed to the faithful. In homes, the blessed candles are lighted and placed before an icon in times of serious illness or grave danger.

• **What is the Epiphany of our Lord?**

The Feast of the Holy Theophany (Epiphany) of our Lord is celebrated each year on January 6. The Feast commemorates the Baptism of Christ and the divine revelation of the Holy Trinity. At the Baptism of Christ, all three Persons of the Holy Trinity—Father, Son, and Holy Spirit - were made manifest. Thus, the name of the Feast is Epiphany, meaning manifestation, or Theophany, meaning manifestation of God.

• **Why did Jesus allow himself to be Baptized?**

John's baptism was not a baptism of salvation; it was a baptism of repentance for sinners. The Jews held a unique belief about repentance. This belief held that if Israel could repent perfectly for even one day, the Messiah would come. It was only the hardness of their hearts that was delaying the coming of God's Redeemer into the world. John was aware of this conviction, and his actions cemented his reputation as the forerunner of the Messiah.

An interesting feature of John's baptism was the fact that Jews did not need baptism. Only converts to the Jewish religion were baptized. No Jew ever conceived that he or she, a member of the Chosen People, a son or daughter of Abraham assured of God's salvation, could ever need baptism. Yet Jews, after hearing John preach his message of repentance, were submitting to his baptism as a way of demonstrating their change of heart and of experiencing God's forgiveness of sins. When Jesus requested baptism from John, he wanted to demonstrate that he identified himself with his people's search for God. Identifying with his people's sinfulness, Jesus allowed himself to be baptized at the hands of John to demonstrate his solidarity with the people and to signal the beginning of the Messianic Age that John had promised.

After Jesus' baptism, John's mission was accomplished and Jesus took center stage. We know the rest of the story. Later, Jesus would commission his apostles to go baptize all nations. This baptism would not be a baptism of repentance but a baptism of water and the Spirit, which would signify that the baptized had found Jesus and were living in forgiveness and freedom.

• **What does the water blessing represent?**

On the feast of Holy Theophany holy water is blessed twice, at the conclusion of the Divine Liturgies both on the eve and on the feast itself. After processing to the place where the vessel of water, the blessing the water begins with the chanting of special hymns, with the censuring of the water, and concludes with Bible readings, petitions and prayers.

If celebrated indoors, the container of water may be decorated with candles and flowers as the symbol of the beauty of God's original creation through his Word and Spirit. During the service, a cross is dipped three times into the water. After the blessing service, the faithful fill their containers to take some holy water home with them. This water is also used to bless homes during the Theophany season. Water is seen by the Church as the prime element of creation. In blessing water, it is asked that the original purpose of water, as a source of life, blessing and holiness be revealed as one drinks it. In the Book of Genesis, creation began when the Spirit of God moved over the face of the waters. In the blessing of water it is seen that the world and everything in it is "very good" (Gen. 1:31) and when it becomes corrupted, God saves it once more by effecting the new creation in Christ, his divine Son and our Lord by the grace of the Holy Spirit (Gal. 6:15). The celebration of the Great Blessing of Water is an affirmation that through Christ's own baptism, he has lifted the curse of Adam's sin, and given the creative goodness of God's creation back to mankind once again. Thus when Christians are baptized, they are baptized into Christ, part of the creation that is sanctified in Christ.

• **When should I drink holy water?**

When you feel a spiritual need, that is when you find yourself strongly tempted; feel in an evil way; are about to set out on a journey; will miss the divine services; before a difficult encounter; in illness, afflictions, etc.. It is the custom of some pious people to take a drink of holy water the first thing every day before they eat or drink anything else (except on days when they receive Holy Communion).

• **Where should I keep the holy water?**

Some keep the holy water in their icon corner and others in the refrigerator.

Кілька Слів від Отця Пароха

Христос Рождається! Славимо Його!

Приємну нагоду мали понад 300 людей, які проживають у Перт Амбой, Н. Дж та околицях, провести Свято Нового Року у колі друзів та знайомих у нашій парафії. Гарно прибраний зал підкреслював романтичний настрій вечора. Гостей чекали щедро накриті столи та цікава розважальна програма у супроводі музичного гурту «Анна - Марія». Нашим волонтерам парафіянам на протязі 3 днів довелося докласти чимало старань, щоб ця забава відбулася на високому рівні. Найкращою нагородою для усіх працівників були почуті слова вдячності, від тих, хто завітав на свято. Було почуто багато гарних компліментів за музику, і звичайно найбільше за смачну вечерю приготовлену стараннями наших працюючих і небайдужих парафіян. Щиро дякуємо усім за допомогу і надіємось що не менше працівників прийде допомогти на забаву Св. Валентина, котра відбудеться за один місяць.

ЗАБАВА - День Святого Валентина

Забава відбудеться у Суботу, 09 Лютого, 2013 о 8:00 год. вечора у нашій шкільній аудиторії. Грає музичний гурт „Обереги”. Квитки придбані заздалегідь - \$55.00. Після 3-го Лютого – \$60.00 Смачна вечеря-буфет з 8-ої год. та весь вечір. Замовити стіл дзвоніть - 732- 826-0767 або купіть квиток підчас кави.

ЗБОРИ - Засідання комітету по підготовці забави Св. Валентина відбудеться у Середу 9 Січня о 7-год у церкві. Також у цей день буде поданий звіт про Новорічну Забаву.

Конверти

На превеликий жаль церковні конверти на рік 2013 є ще не готові. Тільки 150 сімейних конвертів є готові і знаходяться на долині під церквою. На решта ми ще чекаємо і дамо вам знати як тільки вони придуть. Просимо всіх хто не має конвертів використовувати білі конверти що при вході до церкви або просто уживаєте конверт котрий ви маєте дома. Вкладіть у конверт ваш даток на церкву, напишіть зверху на конверті суму, вашу фамілію, і киньте у кошик коли відбувається збірка.

Різдвяний Концерт

Наша парафіяльний Хор «Боян» запрошує усіх парафіян та гостей на Концерт Колядок у Неділю 20 Січня 2013, Концерт відбудеться під церквою зразу після 9-год Літургії .

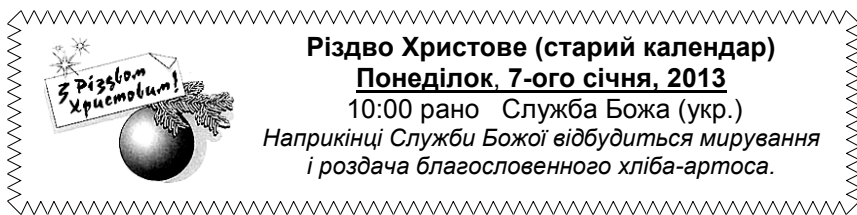
Фестиваль Колядок у Катедрі

- відбудеться в Неділю, 13 -го січня 2013 року в Катедрі Непорочного Зачаття в Філадельфії, о 3-й годині пополудні. Будуть виступати 18 хорів з різних парафій. Наш хор «Боян» під проводом керівника пані Алли Коростіль, також буде виступати на концерті. Вхід Вільний - Усі Запрошені!

Йорданське Благословення Домів

Цього року Йорданське Благословення Домів буде відбуватися у місяці Січні. Якщо ви бажаєте освятити ваш дім, то просимо записатися у формі при вході до церкви. о. Іван розпочне благословення домів у Вівторок 8 Січня з міст, Перт Амбой, Картарет, Фордс, Парлін. Розклад може мінятися. Отець перед тим як прийти вам зателефонує а якщо ви маєте запитання до нього зателефонуйте до офісу 732-826-0767 або на мобільний 202-368-2408

ЗАМОВЛЕННЯ ЛІТУРГІЙ, ХРЕЩЕННЯ, ВІНЧАННЯ, БЛАГОСЛОВЕННЯ ТА ОСВЯЧЕННЯ ДОМІВ - відбувається за попереднім



Різдво Христове (старий календар)

Понеділок, 7-ого січня, 2013

10:00 рано Служба Божа (укр.)

Наприкінці Служби Божої відбудеться мирування і роздача благословенного хліба-артоса.

Питання до Священника

- **Скажіть будь ласка чи є різниця між "Біблією" і "Євангелієм" і яка?**

Біблія - це Старий і Новий заповіти. Євангеліє - це Новий заповіт і є частиною Біблії. Будь-яка людина може і навіть повинна мати дома Біблію чи Євангеліє і щоденно його читати. Адже через слово Боже з нами розмовляє Сам Бог. Потрібно сказати, що Євангеліє буває богослужбовим і така Книга зберігається на святому Престолі у храмі.

- **У колі моїх друзів виникла дискусія щодо відношення до "проституції". Всім відомо, що Церква схвалює тільки подружні статеві стосунки між чоловіком і жінкою. А як же бути тоді неодруженим особам, які в силу певних обставин не збираються одружуватись? Виходить, що їм заборонено задовольняти фізіологічний потяг до осіб протилежної статі, навіть якщо ця особа також неодружена і не збирається одружуватись взагалі! Залишається насилувати свій організм стримуванням, а це також негативно відбивається в кінцевому випадку на здоров'ї. Я розумію, що людина повинна в першу чергу думати про духовне життя, але ж і природа дається взнаки.**

Я надіюся що ви розумієте, що Церква - це Бого-людський організм і Главою Церкви є Христос-Бог. Отже, Бог через Свою (засновану на землі Ним Самим) Церкву, схвалює і благословляє "тільки подружні статеві стосунки". Бог створив людину і не може вимагати від свого творіння того, що не можливо виконати цьому творінню. Тому, якщо неодружені не збираються одружуватися, то мають утримуватися від статевих стосунків. Організм не потрібно "насилувати" його потрібно "виховувати" і оберігати від того, що розпалює статевий потяг: блудні розмови, перегляд певних картинок, фільмів, читання спокусливих книг. До здоров'я фізичного це не має ніякого відношення. Навпаки є венеричні хвороби, що виникають через блудний гріх. Якщо людина привикла часто впадати в блудний гріх, їй прийдеється з Божою допомогою багато потрудитися, щоб викоринити гріх зі своєї душі, свого серця і тоді спокійною стане й плоть. Отже, "природу" в собі потрібно виховувати. А у вашому запитанні вже не "природа", а гріховні страсті. Хто хоче жити статевим життям, нехай одружується і як, наслідок, народжує і виховує дітей, а якщо хтось хоче просто блудити, то до чого тут "природа"?

- **Доброго дня в мене виникло питання в результаті розмови із моїми товаришами. У одного із них у церкві приймають Святе Причастя не посповідавшись і роблять це щотижнево чи це правильно ?**

Святе Причастя можна і потрібно приймати часто, зокрема тепер – в часі знецінення християнських основ життя. Є одна умова – бути в стані ласки Духа Святого, тобто, без тяжкого гріха. Християнська практика Греко-Католицької церкви вимагає щомісячної Сповіді для щотижневого Причастя. Отже, якщо в цій церкві, про яку ви пишете, приймається Причастя без щомісячної Сповіді – однозначно, це є зловживання. Якщо Причастя приймають із щомісячною Сповіддю – це є добре і нормально. Причастя без Сповіді – це проблема Америки, коли людина каже: “А хіба я маю гріхи?” Отже, на тому, хто причащається лежить відповідальність за стан його серця. Священик не може відмовити у св. Причасті, крім випадку публічного згіршення. Священик має слідувати за станом сердець своїх людей у щомісячній Сповіді. Щорічна Сповідь із щорічним єдиним Причастям – це практика більшості людей. Тому, в нас стільки проблем, бід, непорозумінь, хворіб та гріхів. Ми не можемо “вилізти” із економічної, культурної та духовної ями, бо Бога не просимо. А Господь без нас до нас немає доступу.

- **Порадьте, будь ласка, що робити з пластиковими пляшками, в яких освячувалась вода. Гадаю, що викидати на смітник їх не можна, то ж як з ними бути?**

Пляшки, в яких освячувалася вода, можна використовувати для поповнення запасу свяченої води, тобто набирати на водосвятних молебнях, чи коли їдете по святих місцях де є джерела беріть їх з собою щоб набрати води, а якщо вони вам непотрібні просто спаліть їх. Ось тільки попіл, не варто викидати у місце, де топчуться ногами